

LA LLEGADA DEL “BATUA”

UNA OBRA DE LUIS MICHELENA

LO QUE OPINABA AL RESPECTO MENENDEZ PIDAL

EL BATUA Y SU HERENCIA

LA LLEGADA DEL “BATUA”

Tras haber mostrado muchas voces de todo tipo con significado SOLO en lengua vasca, y que en general se ignora su procedencia, me veo suficientemente preparado para criticar actuaciones de **unos y otros** dando como de origen latino a cuantas he citado, y a muchas más que no lo he hecho.

Se atacó al idioma de **“Bizkaia y alrededores”** hasta dejarlo convertido en un dialecto solo apto solo para **“andar por casa”**, sin valor en los medios de comunicación, en la escuela, en la vida institucional, o en la cultura. Afortunadamente no pueden prohibir que cada uno en su casa hable en éste dialecto, en **hurdu, o en swahili; ¡Deo gratias!**

Así como la llegada de **El Mesías** fue anunciada por los Profetas, la del idioma a unificar hacia tiempo que se anunciaba, pero pocos la creían posible, era algo demasiado cruel, ya que se trataba no de unificar, como su nombre parece indicar, sino de eliminar varios dialectos del gran idioma vasco, un patrimonio digno de conservar y proteger.

Pero **“la criatura”** acabó llegando bendecida por los de **“La Vasca”**, y su actuación la considero poco acertada **si tenemos en cuenta que:**

Han fabricado el BATUA, **“la chapuza más grande que los siglos vieron”**, han eliminado, entre otros, a uno de los dialectos vascos prehistóricos más potentes, el de **“Bizkaia y alrededores”**, que es el emparentado por contacto directo con el castellano, el **BATUA** acabará dejando a la lengua vasca sin valor para usarla en investigación si los que hoy en día usan el dialecto de **Bizkaia** dejan de hacerlo.

Han complicado la escritura al incorporar la letra **“H”** que antes no tenía cabida, salvo en algún dialecto, han obligado a muchos a **“tragar”** por motivos políticos, ya que los de **Francia** se negaban, y con razón, a perder sus **“haches, y sus sonidos aspirados”** pero **“La Vasca”** acabó yendo en sentido contrario al de una simplificación de la ortografía.

Hoy en día en **Catalunya** se ha generado polémica al tratar el **IEC** de simplificar la escritura al suprimir parte de los acentos diacríticos, por ejemplo los usados para distinguir **“dona”** o mujer de **“dóna”** de dar, por ejemplo al decir **“La dona que dona”**, o sea **“La mujer que da”**, no habrá acentos, y suponen que eso no llevará a confusión, esto nos cuentan:

"RETOQUES" EN LA NORMATIVA ORTOGRÁFICA DEL CATALÁN

El IEC deja solo 15 acentos diacríticos en la ortografía del catalán

La nueva ortografía de la lengua catalana incluirá una simplificación radical de las tildes diacríticas, aquellas que según la normativa no se deberían aplicar pero que sirven para distinguir entre dos expresiones con la misma escritura y distinto significado. La nueva normativa gráfica que el plenario del Institut d'Estudis Catalans aprobó en su sesión de este lunes mantiene una lista de solo 15 excepciones, una más ('sòl') de las previstas inicialmente, a la norma general de acentuación: los monosílabos 'bé', 'déu', 'és', 'mà', 'més', 'món', 'pèl', 'què', 'sé', 'sí', 'sòl', 'són', 'té', 'ús' y 'vós'.

Lógicamente se ha generado polémica, **“Que si se parecerá demasiado al castellano”**, **“Que si se pierde parte de una lengua”**, y cuanto se quiera opinar, pero los catalanes tienden ahora mismo a simplificar la ortografía, no como los vascos que somos más chulos que un ocho, y en consecuencia se decidió que, **“Como somos los ases del hacha, a usar la hache, y a lo hecho pecho”**

En **Iparralde** tenemos un riquísimo patrimonio cultural, algunas de las primeras obras escritas en *euzkera*, voces interesantes, cantantes, trovadores, y cuantas cosas maravillosas podamos imaginar, mi padre exiliado en **Iparralde**, ya nos contaba la riqueza y belleza de aquel dialecto, pero consideraba al de **“Bizkaia y alrededores”** como el menos alterado para poder investigar, y yo creo en que mi padre estaba en lo cierto. He sido acunado con canciones de **Iparralde** que me cantaba, recuerdo entre otras estas que yo mismo he vuelto a cantar a mis hijos y nietos:

“Erramonan astoa plasas dantzan gaisoa...

“Iru txito isan eta bat galdu...

“Zentxu txikerra negarres dago

Ama emoiosu titia

Aita santarra tabernan dago

Píkaro jokolaria...

Lagun bat naibadesu joateko bideán...

No tengo nada en contra de los dialectos de **Francia, Navarra o la zona fronteriza**, solo admiración hacia ellos como parte del legado íntegro del gran idioma, mas hete aquí que los **“unificadores”**, a los que no puedo aplaudir, no tuvieron el mínimo respeto, ni cariño, ni admiración hacia los eliminados, se comportaron como si sus mentes estuvieran hechas de **“corcho, o porexpán”**, insensibles y poco elásticas.

No se nos debería haber impuesto el utilizar unas **“haches”** tan extrañas como innecesarias para nosotros, ya que durante miles de años no las habíamos hecho servir, y no éramos cuatro gatos los obligados a tragar con sus **“ocurrencias”**, para justificarse nos han soltado la teoría de que según su leal saber y entender, **“Hace mucho tiempo, se usaron sonidos aspirados por parte de todos los dialectos”**, intentan así justificar la hazaña de los del **BATUA** que nos han devuelto a los díscolos los sonidos aspirados perdidos para poder disfrutar de ellos.

Han cambiado topónimos en la zona de influencia de **“La Vasca”** sin motivo, razón suficiente, ni fundamento para hacerlo, ya que ignoran el porqué de haberlo hecho, no saben si el **“topo”** modificado es celta, greco-latino, vasco, o finlandés, no saben su origen, pero lo han cambiado

En su descargo solo puedo decir que nadie conoce el origen y significado de los **“topos”** en general, solo un servidor se atreve con ellos contando con las ayudas familiares ya explicadas, me atrevo con cientos de ellos, puede quien lo desee mover un dedo sobre un mapa de **Iberia** con los ojos cerrados, y al parar de moverlo le daré una opinión razonada sobre el significado del lugar marcado por su dedo, pero:

Los topónimos cambiados huelen a meada fuera del tiesto, no es meada de perro, sino de académicos con nombre, dos apellidos, y muchas medallas.

Me limito a estos errores, no soy quien para criticar el resto de su labor que supongo acertada, como lo es el intentar extender el uso y conocimiento de la lengua vasca, pero como sobre dos de estos errores trata el libro he de citarlos como errores, no como aciertos.

UNA OBRA DE KOLDO MICHELENA

A veces firmaba como LUIS MICHELENA, y no como KOLDO MITXELENA, por lo tanto lo nombraré tanto con CH, como con TX, y la obra a la que me refiero es el libro **“Lengua e historia”**

Yo critico SOLO parte de su obra escrita, en concreto que tomara como latinas auténticas voces vascas, lo que demuestra que no era tan buen conocedor de la lengua como se quiere

dar a entender, y que fuera el verdugo del idioma que se habla en **“Bizkaia y alrededores”**, ambas facetas de su paso por La Academia deben ser criticadas, y quien no lo haga no es ecuaníme. Tampoco es admisible que en cuanto se le critique salgan en tromba defensores de su actuación diciendo:

¡Es el más grande lingüista que hemos tenido, nadie se le acerca en grandeza, inteligencia, y amplitud de miras!

Que esto lo digan gentes que no han entrado a comprobar si era un hombre en el cual confiar, o se trataba de un **“bluff”**, gentes que además carecen de otra virtud que no sea la de poseer una inquebrantable **“fe en un leader”** me hace pensar que estamos inmersos en un mar de **“tontos de fútbol”**

Veremos como **Michelena** no pasaba de la normalidad, se queda en **“sasi-letradu”**, la misma categoría a la que yo pertenezco, **“El Mesías de la lengua”**, aun no ha llegado, le estamos esperando desde hace 30.000 años.

Dedicaré este capítulo al estudio de su libro **“Lengua e historia”** publicado el año 1985, y sobre todo en lo referente a lo que el autor llama **préstanos**, desde cualquier lengua y lugar y siempre, pero que siempre hacia el **euzkera**, negándole a esta lengua el poder de generar voces a veces solo usadas por ella, y por nadie más.

¿Supone que el **euzkera** no ha aportado nada al latín, ni tan solo una palabra?

Todas las teorías, que llenan su libro, de los muy reputados lingüistas que por el mundo pululan no me pueden interesar por:

- No ser objeto de mi escrito la razón del supuesto parentesco del **euzkera** con otros idiomas de origen indoeuropeo, ni caucásicos, ni indostánicos, ni de tipo alguno.
- Nuestra lengua la tenemos aquí y a mano para usarla y hacerla servir como herramienta de investigación, es un pasadizo hacia el pasado más lejano.
- El origen de todas las voces prehistóricas vascas se explican sin tener que relacionarlas con idiomas extraños.
- Muchos de estos investigadores parten de la idea de que la lengua vasca deriva de otras que ya se hablaban, privan al **euzkera** de la razón de ser lengua única, mientras que le pueden otorgar este carácter al iroqués, al habla de los bantús, o al balto-eslavo.

Una parte de su pensamiento queda bien expresada en la Pág. 146, donde para explicar que no es partidario de Spengler dice en la nota 5.

*De quien quedan al parecer, aditzale onari hitz guti, algún admirador entre nosotros queremos llegar a algo como colectividad, lo primero es librarse de un papanatismo de suburbio cultural. Vayamos a las fuentes o, si no quedémonos en lo que se podría llamar nuestra socarrona ignorancia tradicional. No hay aquí sitio, o no debería haberlo, para la especie que tan adecuadamente, y no precisamente con elogio, se llama en nuestra lengua **sasi-letradu**.*

No deja sitio para los pobres **“sasi-letradu” de suburbio cultural**, como otros mortales podamos ser, él es **“El Ilustrado”**, no es de suburbio, sino de la **“downtown”** *** y debemos apartarnos, **¿Se trata de un episodio de despotismo ilustrado?**

*** *Downtown is a term primarily used in North America by English speakers to refer to a city's core (or center) or central business district (CBD), often in a geographical, commercial, or communal sense. The term is not generally used in British English, whose speakers instead use the term city centre.*

Parece ser que a Michelena le hubiera parecido correcto que todos los **“sasi letradus”, los socarrones ignorantes, y los papanatas de suburbio cultural** que pululan por la galaxia de la lengua hubiéramos entonado a corro y frente a su majestad manifiesta estas históricas palabras reconociendo su preeminencia cultural, y tras pronunciarlas abandonar para siempre nuestras molestas actividades:

“Lejos de nosotros la funesta manía de pensar”

Y aquí escribe lo que según mi opinión **ES SU ERROR GARRAFAL**, **“Vayamos a las fuentes”**

Ya que ni en ***Etimología, ni en Toponimia, ni en Paleontología*** hay fuentes de hace 30.000 años, ni de 5.000, y por tanto solo podrá acudir al latín, a escritores en esta lengua, o en otras con archivos escritos a partir de la *Era Cristiana*, con lo cual cuanto deduzca de esas fuentes carecerá del valor que pretende obtener, será un ilustrado en ***“latinejos”***, pero no conseguirá nunca conocer, ni por asomo, lo que había antes de que llegaran los escritores latinos.

Sabemos que dispone de otras fuentes, de muchas, pero el problema es que; ***“Solo cuenta con las fuentes favorables a la tesis celta-latina-árabe, que a menudo hace suya”***

Si tropieza con otro tipo de fuentes las califica de inmediato como algo de ***“sasi-letradu”***, solo por el hecho de que supone que él está en posesión de la verdad, y el otro es un ***“don nadie”***

Yo considero justamente lo contrario:

“Que en los temas que trataré, y solo en ellos, estoy en lo cierto, y que Michelena con todos sus monaguillos no pasan de “sasi –letradus”

No es SOLO un estudioso de la lengua vasca, ya que basándose en la premisa de ***“vayamos a las fuentes”*** nunca lo podrá ser, ***sino de la latina***, y gran parte de lo que escribe surge de mirarse en esa lengua, la lengua vasca carece de fuentes, todo lo antiguo está escrito en las rocas, o guardado en el seno de los dialectos hoy conservados.

Estoy de acuerdo en que los ***“sasi letradu”***, o ***“sasi – jakiñe”***, sabios de zarzal, sean aquellos que han oído campanas pero a veces no saben por dónde, aquellos que han visto el mundo solo por un agujero. Lo de ***“sasi”*** se emplea a veces con un tono despectivo y así ***“sasi lapur”*** se emplea para un ladrón de poca monta.

En contraposición tenemos a los ***“lar-jakiñe”***, que creen ir sobrados de conocimientos y se colocan por encima de los demás, para todos ellos vale la frase de película del ***Far West: “Te creías muy listo Flánagan pero te cagó la mosca”***. Vamos a repasar unas cuantas ***“cagadas de mosca”*** en el libro citado, en Pág. 85 comentario 20.

En OTERO, Evolución Pág. 45, hay un excelente ejemplo de doble derivación posible que por ser vasco queda sin solución.

Lat colus aparece como vasco (vizcaíno) goru, lo que nos enfrenta a dos posibilidades:

- 1) *kolu>koru>Goru.*
- 2) *kolu>golu>Goru.*

Ya hemos visto en el apartado de la rueda, y si no lo volvéis a leer, como rotar, rueca y rueda provienen de URR, y no al revés.

Si ***Michelena*** creyó que éste es un excelente ejemplo de paso de palabra latina al *euzkera*, es que no tenía la más remota idea de cómo y dónde nació la rueda, y quienes le dieron nombre. La derivación ha de ser al revés del vasco al latín salvo que estés en la higuera.

¡Todo rueda en sentido contrario a lo que él nos está contando!

Vuelve a tomar ***Michelena*** decisiones arbitrarias cuando en la Pág. 226 y refiriéndose al nacimiento del ***BATUA*** dice:

*“Y esto es lo que al final se hizo: tras largas discusiones en el seno de una comisión, se acabó por adoptar el verbo auxiliar navarro-guipuzcoano, que además, en parte ha sido o es vasco común. Se dio de lado, en otras palabras, a lo que tiene de específico el sistema oriental, en particular el **labortano**, y más que nada lo que es propio del occidental, más conocido como vizcaíno.*

Comentario:

Está algo enrevesada la explicación, me temo que quería decir que se dio preferencia al *labortano* frente al *vizcaíno*, en la forma verbal pero no dice lo correcto, se le dio presencia total asimismo en todo lo restante.

Es innegable que el aspecto más doloroso de la iniciativa es que este último dialecto sale de estas transacciones como mayor perdedor. El vizcaíno es marginal y el único factor que habría podido neutralizar esa situación era que Bilbao fuera una población de lengua vasca, y esa situación no se da”

Según parece como en **Bilbao** no se habla *euzkera* en la medida esperada, los de **Mungia, Bermeo, Gernika, Durango, Markina, Derio, Mundaka, Elantxobe, Lekeitio, Ondarroa, Abadiano / Abadiño, Elorrio, Ceberio, Usándolo, etc.** debemos quedarnos sin poder usar nuestra habla como oficial, y ser enviados a **“La gran reserva del hombre blanco que vino del Este”**, como aconteció con los *Chiricahuas, los Cheyennes*, y otras tribus indias.

¿Había más habitantes euzkaldunes en Lapurdi que en las zonas donde se hablaba la variedad occidental?; ¿Éramos acaso los parias de Euskal Erria?

¡No!; no somos los parias de **Euskal Erria**, pero el **“Gran Jefe que vino del Este”**, ha soltado su veredicto no recurrible, y sus huestes acudieron a redimirnos, a la consigna de:

“Prediquemos la nueva lengua, el BATUA te necesita, ponte en marcha contra el vizcaíno y otros “patois”, ¡Larga vida a los jacobinos euzkaros!

El vizcaíno, aunque él no lo sepa, es el *euzkera* menos alterado, de marginal nada.

Debía pensar **Michelena** que todo quedaría *“atado y bien atado”* y ésta sería su obra maestra póstuma, recordar que hubo un Caudillo que pensaba lo mismo, y a **España** hoy en día no la conoce en muchos aspectos ni la madre que la parió. Pero espero que un buen día la *Diputación Foral de Bizkaia* haga algo para defender a todos los dialectos excluidos, y deje de subvencionar las obras escritas en **BATUA**, es lo mínimo que podemos esperar de esta *Diputación*, que haga algo por **Bizkaia** y su variedad dialectal, que no sean unos vendidos a causa ajena y además equivocada.

Unamuno al menos pedía para el *euzkera*, un solemne funeral y glorioso entierro y se *negaba a que lo unificaran a garrotazos, en esto tenía más razón que un santo.*

Sobre las palabras que en el **BATUA** se dan por buenas, vascas, legales, y normalizadas dedico el capítulo **“LA HERENCIA DEL BATUA”**, pero añado:

Se han cargado parte de la Historia de la humanidad de un plumazo, creo que carece de justificación, y menos si se jactan de buen hacer y sabiduría. Unos arqueólogos que hubieran estropeado una momia de hace 3.000 años serían tratados como *“apestados”* por la comunidad científica, estos se han cargado una lengua de 40.000 y pretenden figurar como buenos gestores y científicos.

Más *“cagadas de mosca”* en la Pág. 270 dice tratando una hipótesis sobre lengua vasca de un tal Gavel:

“La palabra vasca KERA, según Azkue, además de “parada, detención” (cuyo modelo será el español queda), significa “aceleración”, circunstancia un tanto chocante.”

Como era difícil admitir, sin volver al **“lucus a non Lucendo”**, que la misma palabra hubiera podido llegar a adquirir valores tan opuestos.

KERA no es que lo diga **Azkue**, en cualquier diccionario figura hoy en día como aceleración, su significado lo daré en alguna palabra más.

ASIKERA = inicio de algo, es en realidad **ASI** = empezar + **KERA** = impulso.

GERATU = quedarse es **KERATU**, pararse con aceleración, o impulso, negativo.

GELDIKERA de **GELDI** = lento + **KERA** = parando, reduciendo impulso, lento-parando.

Tener en cuenta que la aceleración puede ser positiva, cuando aceleras o negativa, cuando frenas, en física es el incremento de velocidad en la unidad de tiempo, y este incremento puede ser negativo o positivo.

No debía haber tenido **Michelena** duda alguna en pleno siglo XX, y siendo una persona instruida sobre este tema, lo sabe hasta el más simple de los “**sasi-letradu**”, la voz latina *acelerare*, celeridad en castellano indica velocidad, rapidez, si un romano quería aumentar la velocidad debía decir al conductor del carro: *¡Aumenta la velocidad, corre más!*

Pero no podían tener el concepto de aceleración, dado que la aceleración es la derivada de la función velocidad con respecto al tiempo, y que hasta que llegara **Newton**, el de la manzana, no se conocía el significado de derivada.

Debo dudar de los razonamientos que se aducen por parte del autor del libro citado, y “*celerare*” debo entenderla como más rápido o más lento, estamos hablando de velocidad y difícilmente de aceleración que ya es una derivada segunda de la función espacio con respecto al tiempo, en un movimiento rectilíneo y a velocidad constante no hay aceleración, pero sí velocidad o celeridad.

R. M^a Azkue era del siglo XX y como yo lo hago debía conocer el concepto de aceleración, tenemos coches que aceleran, y no solo burros a los que se les *arrea* gritándoles *¡Arreee!* para que corran más, los romanos dudo que conocieran el sentido de aceleración.

Nota 9.

Trata de una voz **ARNARI**, que algunos interpretan como “**bellota**”, otros “lo que se guarda en el armario” y **Michelena** dice que la palabra es un fantasma que aparece debido a una mala traslación de la palabra hacia **Azkue**.

No se puede saber si **Azkue** estaba mal informado y **ARNARI** es un fantasma, lo que sí que se puede decir es que **ARI** = alimento, o grano, y es algo que se puede comer, esté guardado en un armario o en un silo.

Más “*cagadas de mosca*” en la Pág. 272-273-274, pero aquí “*enseña la patita*” y podemos comprobar como de nada le sirve tanta ilustración, y haberse pasado la mitad de su vida estudiando los trabajos de mil y un afamados lingüistas de todo el mundo.

No debía tener una clara idea de cuál era el origen del *euzkera*, ni como se formaron las palabras, ni como nacieron en la prehistoria más lejana entre 50.000 y 40.000 años antes de JC, ni cómo y de qué vivían los hombres que las inventaron.

Tenemos dos formas de llamar a la carne, en unas zonas le llamamos **ARAGI** y en otras **OKELA**, al rezar el credo decimos “*aragiaren bistuera*” o sea “**la resurrección de la carne**”, pero para comprar carne siempre hemos dicho en **Bermeo**, “*erosi okela*”, “*compra carne*”

Se pierde **Michelena** en un laberinto, de donde no sabe cómo salir, y es que sólo puede salir dando origen latino a **OKELA**, y nos suelta el “*mal rollo*” del origen **NO VASCO** de la voz **OKELA** haciéndola sospechosa de derivar del latín por el solo hecho de que así le parece.

OKELA y **ARAGI** sólo se pueden analizar poniéndose en el lugar de un hombre de esas épocas citadas, puede ser intrascendente el discutir sobre si la voz correcta es OKELA o ARAGIA para el significado de carne y sólo podemos razonar así:

- **OKELA** es una voz vasca de uso diario normal, no tiene equivalente en otras lenguas, y tampoco lo tiene en el latín.
- No hemos de tratar de ver si está emparentada con algún idioma indoeuropeo o pre indoeuropeo, sino que significado tiene, es una voz nuestra y la tenemos aquí mismo, solo la usamos aquí, no la usan nuestros vecinos castellanos, o franceses.
- Una versión puede ser **OKAELA** de **OKA** = muy grande o importante + **ELA** = alimento, es decir **OKELA** es el gran alimento, no cuatro granos o frutas recogidas, sino algo más consistente y capaz de dar de comer a la familia entera si el animal abatido era de gran tamaño, **okela** no es **gibela** o hígado, ni **zabela** o estómago, ni **birikia** o pulmón, es la carne.
- Mi hermano me comentó su versión de ambas voces OKELA y ARAGI, su idea me parece más que interesante, y con su permiso la expongo con algún adorno.
- **OKEL** carne, tajo o rebanada, relacionada con la caza primitiva equivalía a comer a reventar de “**OK**” hartazgo y “**ela**” alimento, obtenido éste en forma de tajadas cuando el animal era grande y no podías esperar mucho tiempo para consumirlo, si tardabas llegaban las moscas, las hienas o los otros hombres no tan buenos como los del propio clan.

- Esta forma de hartarse de comida es radicalmente opuesta a la que dice que proviene del latín “*bucella*” o “*bocadito*” que es lo máximo que grandes estudiosos han llegado a vomitar después de estrujarse su cerebro, **no se comía a bocaditos sino a dentelladas**.
- Abriendo un diccionario, el de **López Mendizábal** se puede leer que **OK - EGIN** es empacharse, hartarse, no hace falta dar muchas vueltas más.
- **ARAGI**, quizás en “*ar*” = magro y que “*gi*” haga mención a la consistencia del tejido, sería lo contrario a “*gi-ar*” o carne muscular.

La incapacidad para traducir palabras antiquísimas solo indica la del que la intenta analizar, no el que la palabra no proceda de tal o cual idioma, **OKELA** debía ser en origen casi un grito:

¡Todos a comer hasta reventar!

Hasta se podía llegar, en un caso límite, a razonar diciendo que **OKELA** deriva de **OKE** = hartarse + **RA** = dedicación, hacia, o sea “*vamos a hartarnos*” y el cambio L x R dio **OKELA**.

Hemos dado tres posibles interpretaciones, pero a **Michelena** sólo se le ocurre recurrir al latín y a “*bucella*” con tal de poner en duda el origen vasco de una palabra usada únicamente en el *euzkera*, y ser aplaudido por sus amigos y protectores en la **España** anterior a la democracia.

Que le hubieran aplaudido los de esa época no es raro, lo malo es que le aplaudieran, y glorifiquen su legado vascos de todo pelaje como si se tratara de un nuevo Mesías.

Las divagaciones de **Michelena** al tratar del nombre de la zorra, *azeria* ya los he tratado en el capítulo de los animales, pero lo remataré con lo que podemos leer en la pág. 313.

“*Sobre Aceari y el patronímico Aceariz en particular ya reunió abundante documentación navarra A. LUCHAIRE, Revue de Linguistique et de Philologie comparée 14 (1881) 154, a partir del siglo X. Ese nombre, sea dicho incidentalmente, se continua en el nombre vasco del zorro, azearí, azarí, azerí, etc. designación que hoy creo procedente del antropónimo, y no viceversa, como fr. renard, alav garcia, etc.*”

Esto es una ocurrencia mayúscula pues:

Rommel tomó el nombre de “**Zorro del desierto**” de un animal astuto.

Ricardo “**Corazón de león**” del rey de los animales.

Los indios “**Águila negra**” o “**Toro sentado**” de dos animales totémicos.

Cuando un hombre es inteligente se dice: “**Es un lince**”

Si es grande y fuerte: “**Es un oso**”

Si es desagradable, o grosero: “**Es un cerdo**”

Siempre el camino es el inverso del que marca, los hombres toman nombre de animales cuyas capacidades quisieran emular, recurriendo a la magia y a los rituales mágicos para conseguirlo, pero:

- Antes había zorros en este mundo que una supuesta familia llamada **Aceariz**.
- Es algo carente de la mínima coherencia exigible el decir que no podíamos designar al zorro por su nombre hasta que por fin, y un buen día apareció la familia **Aceariz**, y un tal **Luchoire** documentó su presencia: **¡Esto es la repera, lo que nunca esperaba oír!**
- El nombre del zorro es **Atzeria**, y no **Azeria**, **Mitxelena** del idioma vasco no sabía tanto, estaba bastante verde en el tema, y no pasaba de la normalidad.
- Ha causado un gran daño al *euzkera* por el hecho de defender a cualquier precio la llegada de préstamos, y así ganarse el aplauso de los que quieren ver a la lengua vasca como una *mini lengua* para andar por casa, dice “*designación que hoy creo procedente del antropónimo y no viceversa*”, él se queda tan pancho, y los “*vascos y vascas*” le aplauden poseídos por su carisma; **¡Somos el pueblo elegido, pero para hacer el indio!**

Más “*sin sentidos*”, cuando deja como palabra propia de los mozárabes, ni más ni menos, que **JIBIA**, parece *paranormal* esta afirmación, todos los vascos sabemos que **TXIBIJE** es la jibia, **TXIMIÑOIA** o **TXIPIRON** el calamar pequeño, venir a los inventores del chipirón en su tinta a

decirnos que los mozárabes inventaron la palabra es para dudar de su competencia, yo al menos tengo idea de sus errores, no tomo en serio casi nada de lo que cuenta.

Podemos comprobar como **TXIKALEKU** son los huecos en la lancha por donde se escurre el agua.

TXIKOTU = copular, expulsar semen a presión, del mismo origen que **TXINGAR / CHINGAR**

TXISTUE = salivazo, saliva expulsada con fuerza.

TXISE = orinar, expulsar líquido por el pito u otros conductos.

TXI ya parece indicar expulsar un líquido, pero **Michelena** pretende deslumbrar a los **“sasi letradus”** con su conocimiento de la lengua, y del mozárabe.

Cuando meamos, o hacemos **TXISE** estamos haciendo lo de la jibia, expulsar líquido, pero no nos podemos mover por falta de potencia en la meada, sería la repera poder salir volando hacia atrás cada vez que meáramos, las leyes físicas que nos hablan del rozamiento, de la cantidad de movimiento, o ímpetu, y el principio de **“acción y reacción”**, rigen en este caso.

Si un día de verano, y sin traje de baño, orinamos dentro del agua, una cochinateda bastante habitual, al salir el chorro hacia delante el principio de **“acción y reacción”** obliga a que nuestro cuerpo se mueva en sentido contrario, una cantidad casi inapreciable, pero deducible.

Al hacer **TXIS** dentro del agua estamos haciendo de jibia, jibiión, pulpo, o calamar, y quien lo desconozca que aprenda *Física* y *euzkera* básico aplicado al caso, pido que se olviden de la lección fallida de **Michelena** sobre los mozárabes y sus jibias.

Quien no conozca esas voces con **TXI**, y con perdón, no sabe ni por donde, y como expulsa la orina, ni por donde eyacula, no hagan de **“tontos de fútbolín”** no se crean lo de la jibia mozárabe.

Cuando se quería decir algo poco amistoso de un hombre decíamos **“Beitu selan due ori txingae”**, **“Mira como va ese txingado”**

Se usaba esta frase convencional y coloquial, y los mejicanos hablan de **“Los hijos de La Gran Txingada”**, eran tiempos **“políticamente incorrectos”**, hoy en día somos unos meapilas, y respetuosos con el prójimo, aunque se trate de **“un txingado”**

Javier Goitia trata esta misma voz en su libro, consultarlo para completar lo que debemos conocer sobre este molusco marino, los sifones, y los medios para la **“propulsión a chorro”**

Más de lo mismo cuando **Michelena** dice:

*“Un nombre de lugar español, como **ALMONTE**, para citar un caso entre mil, tiene entre romancistas y arabistas, por lo menos desde **Simonet** una explicación recibida y suficiente, que es la misma que da razón de muchos otros:*

“El artículo masculino el se mezcló al árabe al en numerosos mozarabismos”, se juntó, en otras palabras, a nombres hispánicos no árabes”.

Ignorancia total de cuantos tratan del tema, la voz **ALM**, que tenemos en **ALMansa**, **ALMadén**, **ALMería**, **ALMoster**, etc. no indica artículo moruno alguno, sino una variedad de viña, **Almonte** puede ser, salvo nuevo descubrimiento, **el viñedo de viñas de calidad o cualidad ALM**.

Algo más tarde atribuye a **NT** origen indoeuropeo, parece extraño cuando en el *euzkera* tenemos taNTa, KaNTA, SaNTA, JaNTa, MaNTa, y cuantas quieras buscar con esta sucesión de letras. Sólo el ignorar la historia del *euzkera* les hacer ver **celtíberos, godos y árabes** por todas partes.

Al tratar en la pág. 307 el nombre de un día de la semana **VIERNES o BARIKU**, dice:

“Acabará haciendo una brevísima presentación de dos propuestas que hago en homenaje a Barandiarán:

- Que el vizcaíno **bariaku** **“viernes”** no es otra cosa que **“abari - ba (ga) ko egún”** **“dies sine cena”**
- Siguiendo a **Boada** que **EGUN** es el último elemento del vizcaíno **EZTEGU**, normalmente **“plurale tantum...”**

Incluye en nota aclaratoria de que **BARIKO** debe ser falto, carente, también cita que “**barikurtze**” indica viernes santo, cosa de cristianos, y por tanto de hace pocos siglos, de la que no entro a dudar, pero rechazo el origen cristiano de **BARIKU / BARIKO**, al contrario tiene origen lejano y nada cristiano.

Estaba errado **Michelena**, son las consecuencias del “**empacho de latinitis y cristianitis**” de quienes sólo ven ayunos, vigiliias y viernes de dolores, cuando estamos tratando con voces del alba de la humanidad, y todavía faltaba mucho para que llegara **El Mesías**, si prescindimos del efecto “**pecera latino-cristiana, en la que estaban encerrados**”, he de recordar que:

El día especial del calendario lunar, era llamado **EGUBAKOIZ**, y de otra forma **BARIGAKO**, de **BAR** = nueva + **IGA / IG** = la luna + **KO** = el de, o sea “**el día de la luna nueva**”

Se ajusta casi como anillo al dedo, si tenemos en cuenta que **IG, IGA, IGETARGI**, son otras formas de llamar a la luna, y **BARIGKO** vuelve a ser “**el día de la luna nueva**”, cuando ésta no se ve en el cielo, y dado que **BARIKO** se pronuncia con más facilidad que **BARIGKO**, así ha quedado.

De **BARIGKO** pasó a **BARIKO**, que en algunos lugares al viernes aún se le llame **EGUBAKOITX** da una pista segura para pensar en esta evolución.

En algún momento lo que era un día del calendario lunar pasó a ser un día de la semana, el viernes, ténganlo en cuenta, faltaban muchos miles de años para la llegada del cristianismo, sus vigiliias, sus cuaresmas, su liturgia, y cerca de 2000 para que apareciera **Michelena** con sus “**okurrensias**” desafortunadas.

En cuanto a EGU ya he contado como significa “claridad” y EGU-NA es el de la claridad, o sea el día, no acierta **Michelena**, y pretende que estos dos errores sean un homenaje a **Barandiarán**, a veces un intento de homenaje se convierte en una metida de pata.

Creo que **Barandiarán** se merecía algo más cercano a la esencia, riqueza, y antigüedad de la lengua vasca, ya que buscaba en las cavernas, en los dólmenes, en la tradición a punto de perderse el pasado de su gente, es un error despachar un día que hace referencia a una fase de la LUNA, con un ayuno, tortilla de bacalao, y a cantar en una misa tras la media noche:

”Kanta deixagun danok

Au da egún alaia

Kristo bistuda eta

Kanta Aleluya!

Esto; ayuno, bacalao, y canto en la misa de media noche es tan solo liturgia del cristianismo, nada que ver con el **BARIKO** de la luna, y de un calendario del tiempo de **Pedro Picapiedra**.

Lo malo de esta acción fallida de **Michelena** es que en una reducida encuesta que he hecho entre conocidos, todos, al ser preguntados sobre el significado de **BARIKO** me han contestado que solo conocían la explicación de “**día de ayuno**”, es lo que les han enseñado.

Y supongo a los de “**La Vasca**” y sus monaguillos empeñados en hacer pasar como una gran aportación del académico esa explicación, es decir les han machacado con ésta “**okurrensia**” hasta que la han dado como buena, se la han acabado creyendo, cuando es un gran error confundir un día de ayuno y tortilla de bacalao con una fase de la Luna:

Enhorabuena a cuantos conocidos míos ejercen de “tonto de fútbol”, irán al “limbo de los carajotes”, ya que casi con total seguridad se librarán de Infierno de los pecadores por ser tan inocentones.

Incluyo unas notas sobre ayunos y abstinencias para fieles cristianos de la Iglesia de Roma.

lus Canonicum - Derecho Canónico - Los sacramentos en general

La obligación de guardar ayuno y abstinencia los días de penitencia

Categoría de nivel principal o raíz: Derecho sacramental

Categoría: Los sacramentos en general

Escrito por Pedro María Reyes Vizcaíno

Desde tiempo inmemorial es práctica en la Iglesia observar unos días de penitencia. No es objetivo de este artículo comentar la historia de la penitencia en la Iglesia, sino de explicar la disciplina vigente. La Iglesia quiere ser fiel al mandato del Señor, que indicó que “vendrán días en que les será arrebatado el esposo y entonces ayunarán” (Mt, 9, 15). Por eso ha establecido tiempos y días de penitencia que incluyen el ayuno y la abstinencia, obligatorios para toda la Iglesia de rito latino. Este es el sentido del canon 1429:

Canon 1249: Todos los fieles, cada uno a su modo, están obligados por ley divina a hacer penitencia; sin embargo, para que todos se unan en alguna práctica común de penitencia, se han fijado unos días penitenciales, en los que se dediquen los fieles de manera especial a la oración, realicen obras de piedad y de caridad y se nieguen a sí mismos, cumpliendo con mayor fidelidad sus propias obligaciones y, sobre todo, observando el ayuno y la abstinencia, a tenor de los cánones que siguen.

Se puede analizar la norma del ayuno y la abstinencia, desde un punto de vista jurídico canónico. No se pretende entrar en las cuestiones morales que surgen, ni menos aún en la resolución de los múltiples casos en que se pueden encontrar los fieles católicos en su vida ordinaria a la hora de guardar el ayuno o la abstinencia porque sería imposible agotar todas y cada una de las posibles situaciones. Pero se pueden dar unas ideas desde el punto de vista del derecho canónico.

Conviene indicar, antes de entrar en otras cuestiones, que la obligación de que se habla en este artículo es jurídica. Los fieles están obligados, desde el momento en que queda recogida en el Código de derecho canónico, por la fuerza de la norma. Vale por lo tanto esta consideración para hacer ver que, si bien muchas veces, el cumplimiento de la norma no supone sacrificio y penitencia, no por ello los fieles puede ingerir estos alimentos. El fiel al que no le cueste sacrificio abstenerse de carne, sigue teniendo la obligación de abstenerse: y entonces el valor de su acción será la de la obediencia a la norma de la Iglesia. No supone sacrificio la abstinencia de carne, pero tiene el mérito y el valor ejemplar de la obediencia a la ley y a la Iglesia.

La Iglesia establece unos tiempos de penitencia que incluyen el ayuno y la abstinencia. Pero se debe tener en cuenta que los fieles están obligados cada uno “a su modo”: las prácticas que se establecen no dispensan de la obligación moral de hacer penitencia, la cual es personal, y no se debería limitar a las pocas prácticas comunes a todos los católicos.

Estas son las prácticas de penitencia que indica el derecho canónico:

Canon 1251: Todos los viernes, a no ser que coincidan con una solemnidad, debe guardarse la abstinencia de carne, o de otro alimento que haya determinado la Conferencia Episcopal; ayuno y abstinencia se guardarán el miércoles de Ceniza y el Viernes Santo.

Canon 1252: La ley de la abstinencia obliga a los que han cumplido catorce años; la del ayuno, a todos los mayores de edad, hasta que hayan cumplido cincuenta y nueve años. Cuiden sin embargo los pastores de almas y los padres de que también se formen en un auténtico espíritu de penitencia quienes, por no haber alcanzado la edad, no están obligados al ayuno o a la abstinencia.

Los viernes en general eran solo de abstinencia de carnes, no te quedabas sin cenar, no eran de “**afari bako egunak**”, sino “**okela, edo aragi, bako egunak**”, de ayuno eran solo algunos señalados, no todos.

Esta obligación cristiana ha pasado al olvido, pero los años 1962 y 1963 recuerdo como estando interno mientras estudiaba había un amigo al que su familia le enviaba paquetes con embutido, era creyente y practicante de la abstinencia de carnes, y muchos viernes esperábamos a que hiciera su bocadillo, y en cuanto daba el primer bocado aparecíamos para decirle: **¡No lo comas que es viernes!**, lo dejaba ipso-facto sobre su maleta, y con la misma

rapidez era devorado por un servidor, pecador de **Bermeo**, y Pascual o Lete, ambos pecadores de **Sanlúcar de Barrameda**, eso si el perjudicado, nos advertía de que estábamos pecando, pero el chorizo estaba ¡**Putamadrekoa!**

Seguimos con *Michelena*, sus errores, a mi modo de ver, corresponden a cómo orienta la etimología de las palabras, y a su tendencia a aceptar excesivos préstamos, no demostrados, y siempre contra el *euzkera*, estoy de acuerdo en que un profesor universitario que se precie ha de escribir para poder trepar y hacer carrera, escribir sin parar mientes.

Pero si se trata de asegurar que **“el euzkera tomo muchas voces prestadas del latín”** es casi seguro que incurrirás en error, hay argumentos racionales en contra de esa tesis tales como:

Es más antiguo el *euzkera* que el *latín*, un padre nunca toma rasgos genéticos del hijo, sino al contrario.

Se pueden analizar las voces reduciéndolas a su mínima expresión como he hecho en los capítulos anteriores, y ver su origen y significado, puedes equivocarte en el análisis, pero si afirmas algo sin analizar estas *hablando por hablar*. Añado un potente razonamiento, innegable, y hasta ahora desconocido, que lo expondré al tratar la **toponimia**, y es el siguiente:

“Los topónimos de Italia, su propio nombre, el de su capital Roma, Boloña, Bari y muchos otros están escritos en la lengua vasca, los pusieron gentes con esta habla muchos siglos antes de la llegada de Scipión el Africano a Iberia”

Sirve de bien poco ser tratado como un gran entendido en los textos ibéricos. ¿Cómo se atreven a considerarlo experto en algo tan difícil de interpretar, casi imposible de momento, si falla con la lengua vasca, algo mucho más sencillo?

Y en cambio dar como préstamos latinos, **AZERIA, OKELA, ARAGIA, ACERO** como lo hace en la Pág. 287

He podido enseñar como **RUEDA, MOLINO, PAKE, SALARIO, LUNA, SOL, ARCO IRIS, ZORRA, PERRO, LAPA, MAR, CIELO, MUSICA, JUSTICIA, ARTE, ARMONIA, CARIDAD, CULTURA, etc.** tienen su origen **SOLO** en la lengua vasca.

El año 1968, **Euskaltzaindia** le encomienda la ardua tarea de unificar el *euskera*, cosa que va a dedicar, no sin enfrentamientos y controversias, inextricables aun hoy en día, a sentar las bases de tal unidad literaria de la lengua vasca. Su criterio va a ser el de las **“razones biológicas”**, y nos deja estas deliciosas líneas llenas de sabiduría y buen hacer:

“El euskara se edificará sobre los dialectos guipuzcoano, navarro y labortano”

“En Aránzazu (se refiere al Congreso de Aránzazu de 1968) me limité a tomar una dirección que, en la realidad, ya estaba marcada: los guipuzcoanos estábamos en el centro, y el problema era ir hacia Oriente u Occidente; la inclinación del guipuzcoano es la de Oriente y coincidía con la adoptada en las reuniones de Bayona. Simplemente la acepté. Cuando alguna vez me he referido a las famosas “razones biológicas”, hablaba de esto. El grupo de escritores y hombres del mundo cultural más activo, que era el formado por la gente de la nueva generación, se inclinaba por esta solución, y yo me limité a seguirla. Si Bilbao fuera euskaldún no existiría problema alguno; hubiera adoptado el euskera de Bilbao sin vacilación alguna.”

“Es un hecho, que se puede demostrar en la vida diaria, que los vizcaínos aceptan más fácilmente las formas guipuzcoanas que nosotros las vizcaínas; esto puede ser debido a dos razones: a que los guipuzcoanos seamos más intransigentes en cuestión de euskera, o bien a la misma razón por la cual el emigrante no aprende euskera; porque no le hace ninguna falta. Yo comprendo la reticencia vizcaína, en especial cuando procede de vizcaínos euskaldunes; respeto la opinión de los erdelunes sobre el euskera, pero, como diría el viejo profesor, no me parece “de calidad”.

Sin embargo, el recelo influyó decisivamente, el vizcaíno no se indigna porque históricamente la fuerza del euskera guipuzcoano le haya obligado a ser más “transigente”, sino por otorgársele al euskera guipuzcoano, por principio, una consideración más alta que al vizcaíno. Los enfrentamientos en Aránzazu, por este motivo, fueron muy fuertes, se llegó a hablar de “imperialismo guipuzcoano”

En aquel ambiente, si la solución propuesta hubiera sido pura y simplemente el guipuzcoano, hubiera sido rechazada. Lo adoptado coincidía con la dirección tomada en las reuniones de

Bayona; por una y otra parte resultaba la misma solución. Como consecuencia de todo esto, se adoptó un tipo de lengua “mezcla” de guipuzcoano, navarro y labortano; para decirlo más exactamente la definiría así: guipuzcoano de Beterri, alto navarro y labortano.”

Todo esto que hemos leído solo tiene una calificación “**Putamadrekoa**”, es decir:

“Como los vizcaínos son tontos, ya lo decían en el Quijote, les eliminamos su lengua de un plumazo, y que se jodan y bailen”

Discutidas las tesis de **Aránzazu**, prevaleció la de **Michelena** que la Academia adoptó recomendando el uso literario del *euskera* según la nueva normativa. No hace falta que nos lo cuenten **Michelena** impuso sus tesis, él es el capitán de la banda que ha destrozado la lengua vasca, se han cargado dialectos antiquísimos, y originales, y han recomendado el uso del **“engendro y su normativa”**

LO QUE OPINABA MENENDEZ PIDAL

Añadiré unas líneas tomadas del libro citado de Menéndez Pidal, y a partir de la página 51:

“Y aquí ruego a los académicos de la lengua vasca permitáis a uno que hicisteis vuestro compañero, académico ya antiguo de la lengua española, que juntamente con vosotros discorra acerca de esa propensión que esporádicamente invade a todas las Academias.

Primer cuidado de la naciente Academia vasca fue la constitución de un euzkera literario que sirviese de lazo de unión a los vascos de todas las provincias.

*Un sugestivo informe debido a los señores **Campión y Brousain**, desecha la idea de adoptar uno de los cuatro dialectos literarios, vizcaíno, guipuzcoano, labortano y suletino, porque esto sería matar a los tres restantes, y no es posible que **ningún académico** decrete esta muerte, renegando acaso de su propia habla materna; desecha también la idea de crear un dialecto nuevo combinando los caracteres de los existentes, y halla como única solución posible una intermedia, o sea crear ese dialecto nuevo, pero tomando como base real uno de los dialectos literarios, por ejemplo el guipuzcoano, al cual se agregarían cuantos elementos gramaticales y léxicos de los demás pudiesen avenirse con la índole del dialecto favorecido y sirviesen para enriquecerlo:*

“Cierto, añaden los informantes, que ese euzkera unificado será lengua artificial”, pero confían que dejará de serlo cuando lo enseñen las escuelas y lo difundan los periódicos y los libros.

Añádase que la Academia propone también “elaborar los neologismos destinados a expresar los conceptos modernos”, y se comprenderá que verdaderamente se trata de formar una lengua artificial.

Pero una lengua así, ¿puede ser lengua de un pueblo? Creo que no, y por eso propondré otra solución para lograr el mismo fin.

Hay que partir del principio de que el lenguaje es ante todo un producto social, colectivo, un fenómeno natural que está por encima de los artificios convencionales de los gramáticos.

*Podrá la humanidad llegar a hablar una lengua única en siglos lejanos, pero no llegará a esa unificación inventando **volapukes, esperantos, idos**, y demás mezclas de todos los idiomas.*

Podréis llegar a tener un euzkera literario única, pero este no será obra momentánea.

Fácil relativamente es hacer en un libro para uso de unos cuantos escritores una combinación del guipuzcoano y del labortano y proveerla de perfecciones de otros dialectos; pero esa creo no llegará nunca a ser la lengua de un pueblo.

Pero aún más, Figurémonos que eso, que yo estimo imposible, se realizara, y que las nuevas generaciones del pueblo vasco llegaran a aprender la lengua artificiosa unificada.

Pues la Academia en vez de haber continuado, depurado e impulsado el vasco histórico, como es su misión, habrá roto bruscamente la tradición en el desarrollo del idioma, para lanzar a este a una vía nueva; habría quitado a la lengua la mayor parte de su valor y de su autoridad histórica; habría matado a los venerables dialectos tradicionales, consagrados por la adhesión fervorosa de las generaciones vascas de hace muchos siglos., y los habrá sacrificado en aras de un producto nuevo, desprovisto de interés arqueológico y sin utilidad alguna para la cultura humana, hecho sólo por el pueril interés de poder decir en una lengua exótica lo que muy bien puede decirse en cualquiera de las dos grandes lengua culturales del extremo occidental de Europa.

“Mas por mi parte, estoy tranquilo, los vascos de hoy, ni los de mañana, no cargarán su conciencia matando, no ya un dialecto, tan robusto como el vizcaíno, sino a ningún otro”

Estaba equivocado **Menéndez Pidal**, teníamos hombres dispuestos a cargarse cuanto dialecto hiciera falta, tenían en la Academia vasca un capitán dirigiendo una tropa de **“jóvenes bárbaros del Este”**, ignorante de la grandeza del *euzkera*, de su misma esencia, sin conciencia de causar un mal irreparable, creo que no se puede dar mejor definición de lo que llevó a cabo, y poner epílogo a su obra.

La Diputación de **Bizkaia**, los escritores vizcaínos, y el propio pueblo de **Bizkaia** deberían haber defendido su lengua, unos dejando de aportar caudales económicos para la difusión del **Engendro**, otros siguiendo escribiendo como siempre lo habían hecho, y los terceros resistiéndose a esta barrabasada en lugar de aceptarla como algo hecho por académicos instruidos y diligentes, no eran nada de eso, estaban confundidos y ofuscados.

Las variantes eliminadas, nunca se debieron abandonar a manos de los **“entonces jóvenes bárbaros del Este, y de Michelena & Cia”**

EL BATUA Y SU HERENCIA

Considero un hecho desgraciado su aparición, al tratar con poco cuidado sus promotores a un idioma prehistórico, con miles de años de existencia, y por lo tanto muy difícil de unificar.

El llamado **BATUA** que en vasco quiere decir **UNIDO o REUNIDO** engaña al tomar este nombre, de **unido** no tiene nada ya que se ha excluido entre otras a la variedad dialectal de **“Bizkaia y alrededores”**, y en cambio han incorporado palabras degeneradas usadas en el habla habitual de los dialectos tomados como base para su creación, palabras que no son originales del *euzkera*, mientras eliminaban las auténticas.

Una lengua moderna se debe unificar para que sobreviva, pero no de una forma tan chapucera como lo han hecho y menos tratándose de una lengua con muchos miles de años de existencia, un italiano diría: **“Manca finezza”**, y todo el mundo lo debería de entender así.

El *euzkera* debe ser considerado en su conjunto como patrimonio a conservar, incluyendo a todas sus variedades hasta hace poco en uso, y es una acción reprobable el haber suprimido de forma incomprensible e irracional más de una de ellas. La creación del **BATUA** ha sido un *euzkericidio* programado y consentido.

Para comprobar el grado de **“superioridad moral”** de los que parieron el **BATUA** bastará con este comentario de **Mitxelena**, sobre los criterios que impulsaron a contar con unas variantes dialectales y otras no:

“Su criterio va a ser el de las “razones biológicas; el euskara batua se edificará sobre los dialectos guipuzcoano, navarro y labortano”

Solo le faltaba añadir **“He dicho, y así se hará”**

Los dialectos del *euzkera* son variedades lingüísticas con diferencias en la pronunciación, vocabulario y gramática, cada uno entre los demás y entre el mal llamado *euzkera* unificado, se distinguen históricamente entre 6 y 9 dialectos vascos, entre ellos:

- Vizcaíno u Occidental
- Guipuzcoano o Central
- Alto navarro (Norte y Sur)
- Bajo navarro (Este y Oeste)
- Labortano
- Suletino

Contra **Mitxelena** la principal queja es la de haberse sentido capacitado para **“fabricar”** esta chapuza, ni estaba capacitado ni debió capitanear su implantación, entendidos en el tema se

opusieron, pero prevaleció su idea dogmática, no conocía **“el gran idioma”** lo suficiente para abordar esa faena.

El **Batua** solo es una especie de esperanto, afrancesado, y lleno de barbarismos, el **Batua** es un cáncer para la lengua vasca, sí que son *euzkera* todos los dialectos de antes de su creación, y podemos añadir el **Batua** como otro más, pero nunca como el idioma a seguir tras haber eliminado variantes con muchos miles de años de historia e implantación en territorios de la actual **Euzkal Erria**.

El **Batua** o lengua unificada vasca solo ha sido un intento, al fin llevado a cabo, para acabar con el *euzkera* de **“Bizkaia y alrededores”** al que consideraban los académicos contaminado por el castellano, cuando es el castellano el que toma las palabras del *euzkera* vizcaíno, para mí el castellano es un pariente muy cercano del vizcaíno, un hijo suyo, y de alguien más.

Tal y como dijo **Lenin: “Solo los tontos discuten los hechos”**

El **Batua** es un hecho y no lo voy a discutir, discuto en cambio **“el hecho de estar mal hecho el hecho, y ser de hecho un desecho”**

Si no lo discutiera no tendría valor el trabajo que he expuesto y más me hubiera valido quedarme en casa aplaudiendo las ideas de **Mitxelena & Cia**, mientras aprendo unas lecciones de **“Euskara Batua Denontzak”**, como estas que siguen:

“Txoria zuhaitzan zegoán”, en lugar de **“Txoria arbolan egonzán”** y otras barbaridades semejantes; son barbaridades no porque lo diga yo, sino por:

- **ZUHAITZA** es un sustitutivo de **ARBOLA**, cuyo uso ha sido fomentado al creer que **ARBOLA** es un préstamo latino, pero **ARBOLA** es la forma auténtica vasca de llamar al árbol, voz copiada por el latín.
- **ZEGOEN** es ni más ni menos que **EGOZEN** sometido a una metátesis brutal, en éste capítulo trato sobre las **“barbaridades”** que nos han impuesto los **“Bárbaros del Este”** capitaneados por **Mitxelena&Cia**.
- Vemos que ni verbo navarro-guipuzcoano, ni nada semejante, solo una **“barbarización extrema”** de las formas auténticas vascas.

Una maravilla este **Batua**, pero que lo aprendan otros, conmigo que no cuentan, antes me dedico a aprender el idioma de los patos para poder hablar con ellos en la localidad llamada **San Esteban de los Patos: ¡Esperarme patos del río, que yo no haré el ganso!**

Y como no acepto como razonable la ortografía que deviene de la unificación del idioma no diré Euskadi, sino Euzkadi, ni *euskera*, sino *euzkera*, no es una falta de ortografía el colocar la Z donde otros prefieren la S, es un acto de coherencia, conmigo, y con los patos del río.

La coherencia obliga, no podemos, ni deberíamos abandonar el viejo idioma y pasarnos en masa a militar en las filas de los que en su día fueron los **“jóvenes bárbaros del este”**, digo bárbaros en el sentido de que han llenado la lengua de barbarismos

Voy a exponer unos ejemplos de cómo el habla de **“Bizkaia y alrededores”** ha sido totalmente olvidada, y las voces adoptadas por los diccionarios proceden de haber sufrido las auténticas una distorsión a veces total, una metátesis, y carecen de significado, cuando una de las características del **“gran idioma”** es que toda voz tiene significado sílaba a sílaba, las que ahora figuran son barbarismos.

El culo, **EPERDIA**, ha pasado a **IPURDIA**, he contado al tratar el caso del culo que **ERDIA** indica **CENTRO**, y ser la etimología de culo **“El corte del centro”**, en cambio como **urdia es tocino** resulta en consecuencia que cuando decimos **IPURDIA**, ¿Llevamos un trozo de **TOCINO** donde la espalda pierde su casto nombre,

¡Genial el cambio!, lo malo es que en los diccionarios post **BATUA** solo figura **IPURDI** como culo: **¡Que Belcebú confunda a todos estos “genios de la lengua”!**

SIN, CARENTE, es en el “*gran idioma*” **BAGE**, y es la suma de una afirmación **BA** más una negación **GE**, y una afirmación seguida de una negación siempre es una negación, e indica que **no tienes o careces de algo**.

Como en **Ganora bako**, sin fuste, sin traza, aquí con **KO** en lugar de **GE**, derivado de **Bageko**, y que es una forma popular de usar **bage**, **lotza bako** = sinvergüenza.

BA, como afirmación la usamos al decir “**ea ba**” o “**ia ba**” = “venga / hazlo / conforme”, es señal de aprobación o de dar el “SI” y el **ge / ke** tiene una amplia representación como negación de algo.

Esto es en el idioma original, pero en algunos dialectos se usa **GABE**, en lugar de **BAGE**. Una alteración total del orden de las letras, como si hubieran sido centrifugadas y expulsadas sin orden ni concierto y que además carece de significado, es otro barbarismo bendecido por los de “**La Vasca**”.

Vuelvo a insistir en la voz citada en su momento **Egubakoiz**, **EGU** lo dejamos como Luna, **IZ** es el Sol, y **BAKO** es contracción de **BAGEKO** = sin, carente.

Ésta voz esta expresada en idioma vasco antiquísimo, no figura la voz que en el **Batua** usan como falta o carencia **GABE**, y si usamos este barbarismo la voz analizada sería **Egugabeiz** que no significa nada de nada, ni tenemos un día del calendario lunar con ese nombre.

Ya vemos como hasta la Luna Nueva nos pone al descubierto los barbarismos que nos han metido los del **Batua** al usar **GABE** en vez de **BAGE**, y darlo como voz de uso único y recomendado, pero digo:

En los diccionarios del Engendro sólo figura GABE como carente o sin, han eliminado BAGE.

EGOZEN = estuvo, con la raíz **Egon = estar**, se ha pasado a **ZEGOEN** con idéntica centrifugación absurda de las letras que pasan a ocupar un lugar arbitrario, **ZEGOEN carece de significado, es un barbarismo**.

ZEKARREN por **EKARRZEN** en origen, siendo **EKAR = traer**, otro barbarismo.

- Ni verbo navarro-guipuzcoano, ni nada semejante, solo una “**barbarización extrema**” de las formas auténticas vascas.

DIJUE por **JUIDE** en origen, siendo **JUN = ir**.

ARDO, vino, pero sin significado contra **ARDAUA**, que lo tiene.

ARKAKUSO, pulga, contra **KUKUSU**, tenemos suerte de que al menos hay un fabricante de camisetas de la marca **Kukuso musu**, “*beso de pulga*” y vemos que no todo el mundo acepta el cambio.

BABARRUN, alubia, contra **INJJABA o INDIJJABA**, que es una abreviatura de **INDIJJEN**, “*de la indias*” + **BABA** = habas, o sea “*las habas de las Indias*”, pues vinieron de América.

EL HORRIBLE CASO DEL NOMBRE DE LOS DEDOS.

Los dedos en idioma vasco se llaman **ATZ, o ATZAMAR**, de **ATZ = dedo + AMAR = diez**, *los de ambas manos juntas*.

Los del pie se llaman **BEATZ** de **BE = abajo + ATZ = dedo**, es decir, **los dedos de abajo**. Decimos “*Beatz arri jo dot*” cuando te lastimas al chocar el dedo del pie descalzo con alguna piedra o roca.

En los diccionarios más sencillos, y en la dirección vasco-castellano dan **BEATZ**, como única versión para **DEDO**.

En los más elaborados dan dos versiones (1) **BEATZ** como dedo del pie y (2) **BEATZ** como dedo en general.

Una barbaridad que se mantiene ya que en algunos dialectos se llama **BEATZ** a los dedos en general, sean o no del pie, y como de estos dialectos ha salido el **BATUA** han defendido a capa y espada la permanencia de esta voz a pesar de saber con toda certeza que es un barbarismo, y un insulto a la lengua vasca.

En el **BATUA**, y en los diccionarios elementales en el sentido castellano – vasco, toman dedo de la mano por lo que es un dedo del pie, **BEATZ**, y se quedan tan panchos.

En los más completos tampoco dejan clara la diferencia entre **ATZ** y **BEATZ**.

Usar BEATZ para dedo de la mano es una barbaridad, y nunca debió figurar como única palabra vasca sin la debida aclaración.

BIDALI, enviar, contra **BIALDU / BIALDI**, todos las letras revueltas y desordenadas

ESEKI / ISEKI, colgar, contra **ESKEI**, más de lo anterior, todo revuelto.

ESERI, sentarse, contra **JJESARRI**.

ESPAIN, labio, contra **ESPAÑA**

GISAGAJO, pobre hombre, contra **GISAJO**, que es lo correcto,

HARUNTZ, hacia allí, contra **ARANTZ**.

ISUTU, asustarse contra **IKARATU**.

OIN, pie, contra **OÑA**, *ésta es una de las mayores barbaridades*, atenta a la base misma del idioma. Todos mis estudios de *toponimia* se basan en la famosa **OÑA**, si ignoras que **OÑA** es el pie no conoces el idioma, perdiste la voz original hace muchos años.

OIN no es palabra original vasca, lo mismo ocurre con **OINETAKO**, para los pies o zapato, que debía ser **OÑETAKO**, puede admitirse que una voz sea más fácil de pronunciar, pero no es la original.

Puede ser admisible que el pueblo llano de ciertas comarcas use la voz **OINA**, no se la debemos quitar, como si le quieren llamar **“FOOT”** a sus pies. Pero de ningún modo lo es que metan esta voz en el diccionario, y con calzador, los padres del **BATUA**, excluyendo a otras originales vascas, esto lo debemos calificar de **“CACICADA”**, con mayúsculas.

Si añadimos la furia desatada contra el hecho de que la letra **“EÑE”** sea vasca veremos el futuro que le espera a corto plazo a la **“gran lengua, al latín de la prehistoria”**

Y digo esto pues los actuales gestores no han hecho nada para moderar la labor nefasta que **Mitxelena&Cia** ejecutaron en vida durante el siglo XX, el siglo que vio morir a **“martillazos y garrotazos”** al gran idioma vasco, el de **“Bizkaia y alrededores”**

POLTZA, bolsa, contra **BOLZA**, ya explicada su génesis al hablar de la piel. Sobran la T, y la P ha de ser una B.

UKITU, tocar, contra **IKUTU**, otro baile y centrifugado de letras.

ZAKUR, perro, contra **TZAKUR**, han perdido la T, **ZAKUR carece de significado, ya que perro como vimos deriva TZA = diente + UR = afilado, agudo.**

Son de menor cuantía, con solo alguna letra cambiada las siguientes:

ALFER contra **ALPER**.

ATERA contra **ATARA**.

ARRAIN contra **ARRAÑA**.

ATERI contra **ATERRI**.

BURDINA contra **BURDIÑA**.

DENA contra **DANA**

EBAKI contra **EBAI** o **EPAI**.

ELKAR contra **ALKAR**.

ETZAN contra **ETZUN**.

FARRE contra **BARRE**.

GAILUR contra **GALLUR**.

GOIZORO contra **GOIZARO**.

AUTZI contra **AUSI**.

ISEBA contra **OSABA**.

KATILU contra **KATILLU**.

LAINO contra **LAÑO**.

OHE contra **OIA**.

Podíamos poner cientos de ejemplos, sólo se trata de ver como el idioma está tanto más degenerado cuanto más te alejas de la frontera del castellano, y sobre todo mostrar el grado de sectarismo de **Mitxelena&Cia** al imponer un nuevo idioma sin pararse a reflexionar antes de modificar, no uno cualquiera sino **“El gran idioma”**, y le basta con decir *que el vizcaíno es marginal* para eliminarlo totalmente del **BATUA**.

Sólo le falta pedir para este dialecto un solemne **“Te Deum”** seguido de un bonito entierro, lo mismo pensaba **Unamuno**, tan criticado por pensar de ese modo, mientras que al causante del desastre se le ensalza y glorifica, realmente cada pueblo se merece lo que le cae encima, pero yo al menos me aparto de esa gente, de los que siguen alabando a **Michelena&Cia**.

Lo que han hecho los **“De la Vasca”** es el equivalente a que la **RAE** diera como palabras propias:

AMOTILLO en lugar de moto pequeña.

ARRADIO en lugar de radio.

GUELO en lugar de abuelo.

TONTAINER en lugar de container.

DOSTOR EN MELECINA en lugar de doctor en medicina.

DISPUTADO en lugar de diputado.

MAJARA en lugar de maharajá (*)

TUERNOS en lugar de truenos.

Y cuantas palabras desfiguradas quieran contar, solo por el hecho de que son de uso habitual por gentes *“simpáticas y dicharacheras”* de su entorno.

Pues bien en **Euzkadí** tuvimos unos académicos “*simpáticos y dicharacheros*” que nos endosaron estas voces propias del habla degenerada de su comarca, y las hemos aceptado gozosos, no somos, parece claro, “*El pueblo elegido*”, sino “*El pueblo confundido*”

(*) Una folclórica declaró tras un viaje artístico a la India donde cantó para varios ricachones algo parecido a esto:

“La gira ha sido maravillosa, hasta he cantado en el palacio de un majara”



En **Bilbao** podemos contemplar esta hazaña lingüística, al pie le llaman **OINA**, tal como manda “*El Batua*”, en lugar de usar el *euzkera* vizcaíno, donde el pie se llama **OÑA**, y el ir a pie recibe el nombre de **OÑEZ**.

Es un insulto al *euzkera* de “*Bizkaia y alrededores*”, y a los que aún lo hablamos el escribir “**ESPALOIAN OINEZ**”

Y para acabar este tema cuajado de invocaciones al latín me despido con estas frase latina:

Omnia Consummātum est.

Que se emplea a propósito de un desastre o de un gran dolor ya cumplido.

Gramaticalmente, **Consummātum est.** es el pretérito perfecto pasado de *consummāre* (consumar, acabar).

También puede significar “**todo se ha terminado**”

Como ya hemos podido leer:

“Es innegable que el aspecto más doloroso de la iniciativa es que este último dialecto sale de estas transacciones como mayor perdedor. El vizcaíno es marginal y el único factor que habría podido neutralizar esa situación era que Bilbao fuera una población de lengua vasca, y esa situación no se da”

Mitxelena&Cía lo “consumaron todo”, nos queda dolor contenido, y nostalgia de otros tiempos anteriores a la llegada del **Engendro** hace ya muchos días, ya que de los días posteriores a su llegada solo puedo decir:

Arek egunak esandirá “Benetan egun samiñak”